

KitchenAid

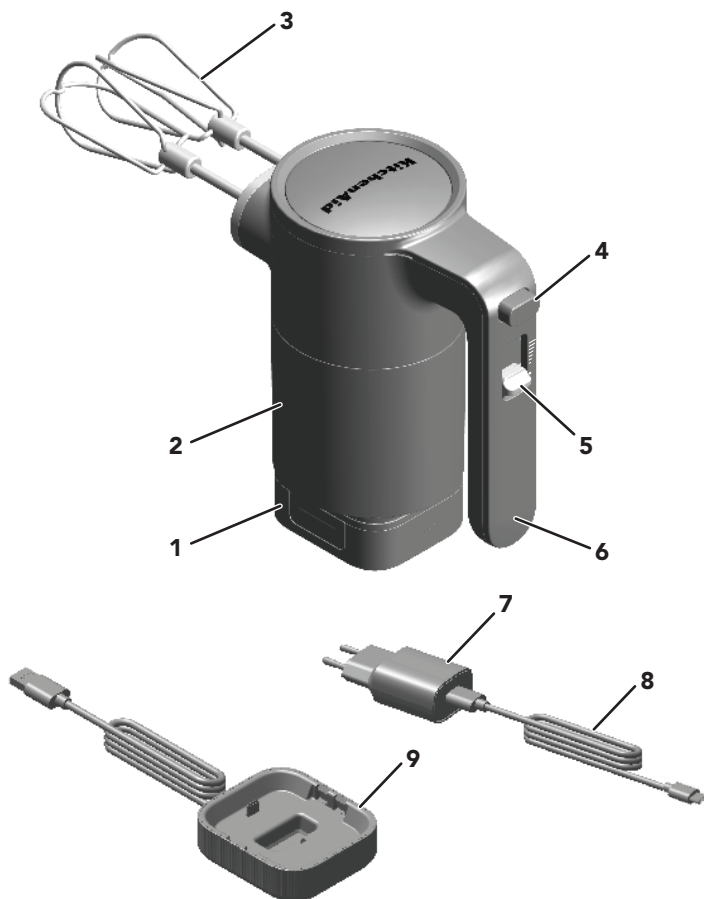
7 SPEED CORDLESS HAND

MIXER

5KHMR700, 5KHMR762

PRODUCT GUIDE





1. Akkumulátor
2. A kézi mixer teste
3. Rozsdamentes acél turbó II keverőfej tartozék
4. Kioldó gomb
5. Sebességszabályozó

6. A kézi mixer nyele
7. USB-adapter*
8. USB-kábel
9. Dokkolóállomás **

*Az USB-adapter nem a készülék tartozéka.

**Külön kell beszerezni.

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Elektromos készülékek használata közben mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, ezen belül az alábbiakat:

- 1.** Olvassa el az összes utasítást. A készülék helytelen használata személyi sérülést okozhat.
- 2.** Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében ne helyezze a vezeték nélküli kézi mixer motoros testét, az USB-adaptert, az akkumulátort vagy az USB-kábelt vízbe vagy más folyadékba.
- 3.** Csak az Európai Unióban: Csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalatok vagy ismeretek nélküli személyek számára a készülékek használata csak úgy lehetséges, ha felügyelet alatt vannak, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát, és tisztában vannak a lehetséges veszélyekkel is.
- 4.** Csak az Európai Unióban: Gyermek nem használhatja a készüléket. Tartsa a készüléket gyermekektől elzárt helyen. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik olyan gyerekek, akik nem állnak felügyelet alatt.
- 5.** A készüléket nem gyermekeknek vagy csökkent fizikai, érzékszervi, szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányával rendelkező személyeknek szánták. Fokozott felügyelet szükséges, ha ezt a készüléket vagy más készüléket gyermekek közelében használják. A gyermekek folyamatos felügyeletével biztosítsa, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- 6.** Kapcsolja ki a készüléket tisztítás előtt, amikor alkatrészt csatlakoztat hozzá, illetve amikor leszereli róla azt. Az adapter kihúzásakor ragadja meg magát az adaptert, és így húzza ki a konnektorból. Soha ne a hálózati tápkábelt húzza.
- 7.** Ne használjon hosszabbító kábelt. Az adaptert közvetlenül elektromos aljzathoz csatlakoztassa.
- 8.** Ne módosítsa vagy kísérelje meg megjavítani a készüléket vagy az akkumulátort.
- 9.** Ne égesse el a készüléket, még akkor sem, ha súlyosan sérült. Az akkumulátorok tűzben felrobbanhatnak.

- 10.** Ne érjen a mozgó alkatrészekhez. Ügyeljen rá, hogy működés közben ne érhesse kéz, haj, ruha, spatula vagy egyéb evőeszköz a tartozékokhoz; ezzel csökkentheti a személyi sérülés és/vagy a vezeték nélküli kézi mixer károsodásának veszélyét.
- 11.** Ne működtesse a készüléket sérült akkumulátorral vagy töltővel, ha a készülék meghibásodott, leesett vagy bármilyen módon károsodott. Vigye vissza a készüléket a legközelebbi hivatalos szervizközpontba vizsgálatra, javításra vagy beállításra.
- 12.** A nem a KitchenAid által ajánlott vagy értékesített tartozékok/ kiegészítők használata tüzet, áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
- 13.** Ne hagyja, hogy a tápkábel lelógjon az asztalról vagy a konyhapultról.
- 14.** Soha ne hagyja felügyelet nélkül a működésben lévő készüléket.
- 15.** Ne hagyja, hogy a tápkábel forró felületekhez, többek között a tűzhelyhez érjen.
- 16.** A vezeték nélküli kézi mixer elmosogatása előtt távolítsa el a habverőket.
- 17.** Az élelmiszerrel érintkező felületek tisztítására vonatkozó utasításokért lapozza fel az „Ápolás és tisztítás” című részt.
- 18.** Minden beállítás, tartozékcseré vagy a készülék eltávolítása előtt válassza le az akkumulátort a készülékről. Az ilyen megelőző óvintézkedések csökkentik a készülék véletlenszerű beindításának a kockázatát.
- 19.** Előzze meg a készülék szándékolatlan elindítását. Győződjön meg róla, hogy a kapcsolója kikapcsolt helyzetben van, mielőtt csatlakoztatná az akkumulátort, felvenné vagy mozgatná a készüléket. Ha a készüléket úgy viszi, hogy az ujjá a kapcsolóján van, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban feszültség alá helyezi, az balesetveszélyes lehet.
- 20.** Az akkumulátor töltését csak a gyártó által meghatározott adapterrel végezze. Az egyféle akkumulátorhoz alkalmas adapter tűzveszélyt okozhat, ha másféle akkumulátorral használja.
- 21.** A készülékeket csak KitchenAid 12 V DC akkumulátorral használja. Más akkumulátorok használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat.

- 22.** Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól stb., amelyek az érintkezőinél rövidzárlatot okozhatnak. Az akkumulátor érintkezőinél a rövidzárlat égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- 23.** Helytelen használat esetén az akkumulátorból folyadék spriccelhet ki; kerülje ezzel az érintkezést. Ha véletlenül érintkezésbe kerül vele, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból származó folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
- 24.** Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy készüléket. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, akár tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt is okozhatnak.
- 25.** Ne tegye ki az akkumulátort vagy a készüléket tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek. A tűz vagy a 129 °C fölötti hőmérsékletek robbanást is okozhatnak.
- 26.** Kövessen minden töltési utasítást, és ne töltse az akkumulátort vagy a készüléket az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományon kívül. A nem megfelelő vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszélyt.
- 27.** Ne kísérelje meg a sérült akkumulátor javítását. Az akkumulátor javítását csak a gyártó vagy az arra felhatalmazott szervizek végezhetik.
- 28.** Az alkatrészek leszerelése, csatlakoztatása, illetve a készülék tisztítása előtt várja meg, hogy az alkatrészek lehűljenek.
- 29.** Ne használja a vezeték nélküli kézi mixert esőben vagy nedves körülmények között. Ne tegye ki esőnek. Tárolja zárt helyen.
- 30.** Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra.
- 31.** Ne működtesse folyamatosan a kézi mixert 5 percnél hosszabb ideig.
- 32.** Az elhasználdott akkumulátort biztonságosan újra kell hasznosítani.
- 33.** Ha a készüléket hosszabb ideig tárolják, az akkumulátorát el kell róla távolítani.
- 34.** Ha az akkumulátor szivárogná, távolítsa el a készülékről, és ne használja újra.
- 35.** Az akkumulátort a töltéséhez el kell távolítani a készülékről.

- 36. FONTOS:** Csak a piac által jóváhagyott USB-adapterrel használható.
- 37.** Ez a készülék háztartási használatra és hasonló alkalmazásokra szolgál, mint például:
- üzletekben, irodákban és más munkakörnyezetekben található személyzeti konyhákban;
 - mezőgazdasági épületekben;
 - ügyfelek részére szállodákban, motelekben és más szállás típusú környezetekben;
 - panziókban.

ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST

A termékadatokkal, az útmutatókkal és a videókkal kapcsolatos részletes tudnivalók, a garanciainformációkat is beleértve, a **www.KitchenAid.eu** weboldalon érhetők el.

ELEKTROMOS KÖVETELMÉNYEK

USB-adapter:

Bemenet: 100–240 V AC, 50–60 Hz, 0,5 A

USB-kimenet: 5 V DC, 2 A

Ajánlott környezeti töltési hőmérséklet: 5–40 °C

Vezeték nélküli kézi mixer:

Feszültség: 12 V DC

Külső akkumulátor (lítiumion): 5KRB12

Névleges feszültség: 10,8 V DC

Maximális feszültség: 12 V DC

MEGJEGYZÉS: Ha az USB-adapter nem illik teljesen a konnektorba, forduljon képesített villanyszerelőhöz. Semmilyen módosítást ne hajtson végre az USB-adapteren.

Ne használja vagy tárolja az akkumulátort vagy a termékeket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 10 °C-nál alacsonyabb vagy 40 °C-nál magasabb.

LÍTIUMION-AKKUMULÁTORRAL MŰKÖDŐ TERMÉK SELEJTEZÉSE

Az akkumulátorral működő termékeket mindig az állami és helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Az újrahaznosító telephelyek listáját a helyi újrahaznosítási irodától tudhatja meg.

KEZDETI LÉPÉSEK

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

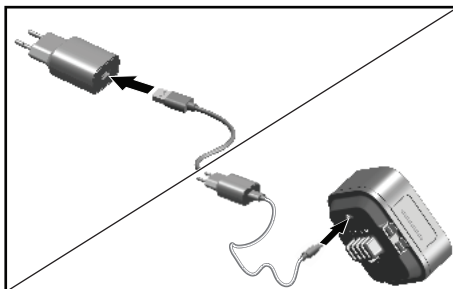
1. Töltsse fel teljesen az akkumulátort.
2. Tisztítsa meg az összes alkatrészt és tartozékait (lásd az „Ápolás és tisztítás” című részt).
3. Távolítsa el minden csomagolóanyagot, ha van.

MEGJEGYZÉS: A termék kissé poros lehet. Ez a csomagolásban felhasznált újrahasznosított anyagoknak köszönhető. Puha törölőkendővel a por eltávolítható.

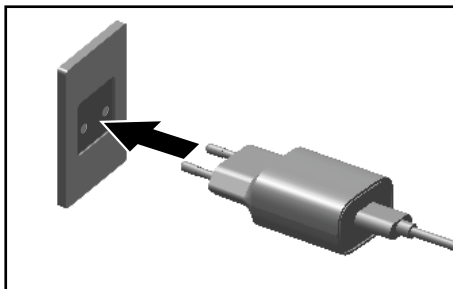
AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

AZ USB_KÁBEL HASZNÁLATA

1. Csatlakoztassa az USB-kábelt egy adapterhez. Csatlakoztassa az USB-kábel másik végét az akkumulátorhoz.



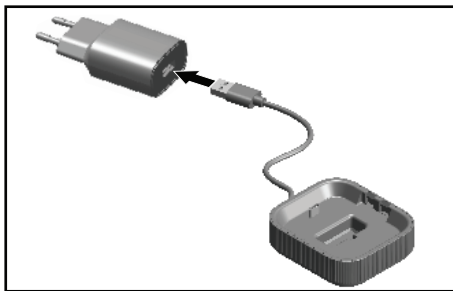
2. Dugja be az USB-adaptert* a konnektorba.



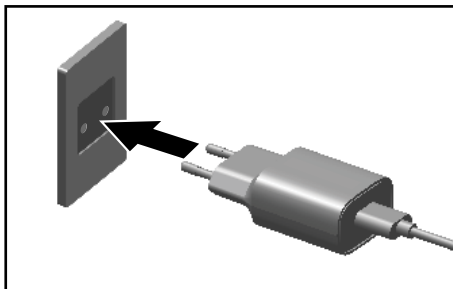
*Az USB-adapter nem a készülék tartozéka, külön kell beszerezni a KitchenAid-től.

A (VÁLASZTHATÓ) DOKKOLÓÁLLOMÁS HASZNÁLATA

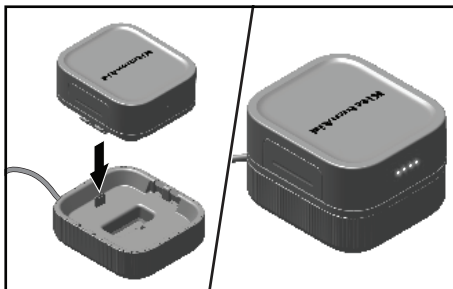
1. Csatlakoztassa az USB-kábelt egy adapterhez.



2. Dugja be az adapter a konnektorba.

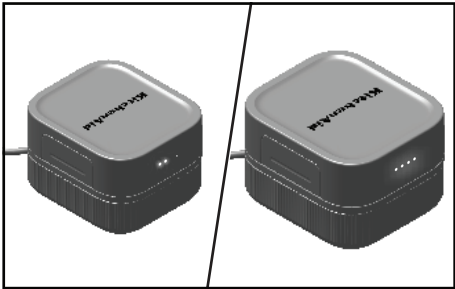


3. Fordítsa fel az akkumulátort, és csúsztassa a dokkra. Nyomja le, a retesz ekkor bekattan a helyére.



4. Amikor az akkumulátort a töltőbe helyezi, az akkumulátor LED-jei néhány másodpercig váltakozva világítanak, miközben a töltő elindítja az akkumulátor diagnosztizálását.

5. A diagnosztika befejeződése után az akkumulátor egyetlen LED-et villogtatva megkezdi a töltődést. A LED-ek fénye egymás után folyamatossá válik, ahogy a töltés halad. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, az összes LED világít.



MEGJEGYZÉS: Ha a kezdeti váltakozó fényjelzés 10 másodpercnél tovább tart, az akkumulátor túl meleg vagy túl hideg lehet a töltéshez. Húzza ki az akkumulátort, várja meg, amíg a normál szobahőmérsékletre stabilizálódik, majd próbálja meg újra a töltését. Ha az akkumulátor ezek után sem töltődik, húzza ki az akkumulátort, és lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.

AKKUMULÁTOR ÁLLAPOTA

LED JELZŐFÉNYEK	AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSÉGE
○○○○	75–100%
○○○●	50–75%
○○●●	25–50%
○●●●	< 25%
⚙●●●	Ha az akkumulátor töltöttsége már csak 10%, 1 LED villogni kezd 1 mp be/1 mp ki(0,5 Hz) gyakorisággal.

Teljes feltöltés: Az akkumulátor nagyjából 3 óra alatt töltődik fel teljesen.

MEGJEGYZÉS: A LED jelzéseinek magyarázata:

○ = VILÁGÍT

● = SÖTÉT

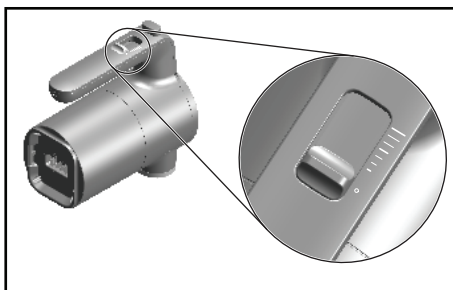
⚙ = VILLOG

MEGJEGYZÉS: AZ akkumulátor csatlakoztatásakor vagy a készüléket bekapcsolva az akkumulátor töltöttségét jelző LED-ek 5 másodpercig világítanak, majd kialszanak. Ha az akkumulátor töltöttsége már csak 10% vagy kevesebb, a jelzőfény addig villog, amíg a készüléket már nem használják vagy az akkumulátort el nem távolítják.

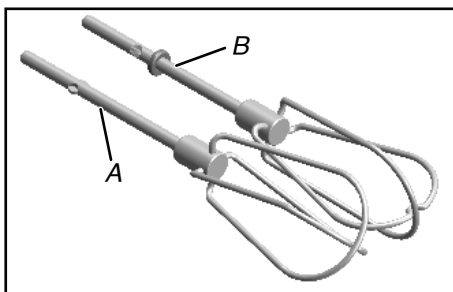
MEGJEGYZÉS: A vezeték nélküli kézi mixert legjobb szobahőmérsékleten tárolni.

A TERMÉK ÖSSZESZERELÉSE

- 1. FONTOS:** A sebességszabályozó legyen „O” fokozatban, amikor a rozsdamentes acél turbó II keverőfej tartozékot felszereli vagy leszereli.

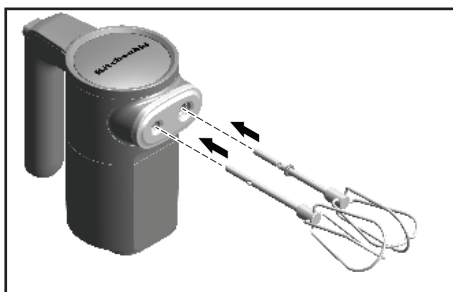


- 2.** Két rozsdamentes acél turbó II keverőfej a tartozék. Az egyik gallér nélküli, a másik pedig gallérral ellátott.



A. Gallér nélküli
B. Galléros

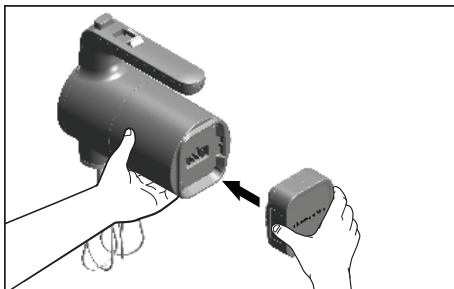
- 3.** Illessze be a gallér nélküli rozsdamentes acél turbó II keverőfej tartozékot a kisebb, a gallérosat pedig a nagyobb nyílásba. Illessze a hornyokhoz, és nyomja be a rögzítéshez. Mindkét rozsdamentes acél turbó II keverőfej tartozék hallható kattanással rögzül.



A TERMÉK HASZNÁLATA

MEGJEGYZÉS: Használat előtt gondoskodjon róla, hogy az akkumulátor teljesen fel legyen töltve.

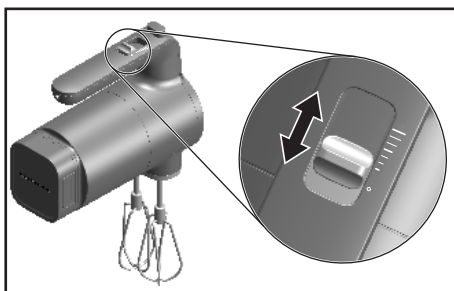
1. Csatlakoztassa az akkumulátort a készülék hátulján található foglalatba.



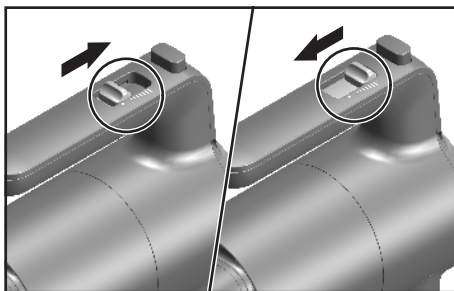
2. A LED ekkor öt másodpercig mutatja az akkumulátor töltöttségi szintjét, majd kialszik.



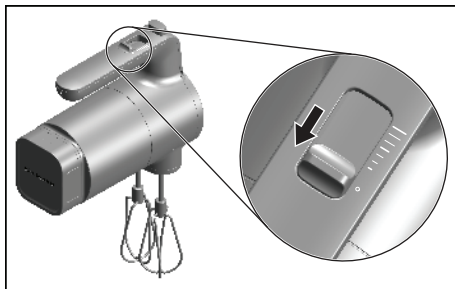
3. A keverést mindig a legalacsonyabb sebességen kezdje, majd a sebességszabályozó elcsúsztatásával növelje a sebességet a receptnek megfelelően.



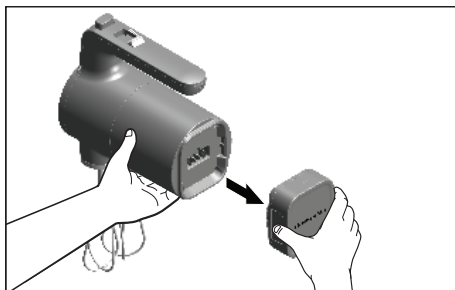
4. A sebesség növeléséhez csúsztassa előre felé a sebességszabályozót (↑). A sebesség csökkentéséhez csúsztassa hátrafelé a sebességszabályozót (↓).



5. Ha elkészült, csúsztassa a sebességszabályozót 0 helyzetbe.



6. Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg a kioldógombot.

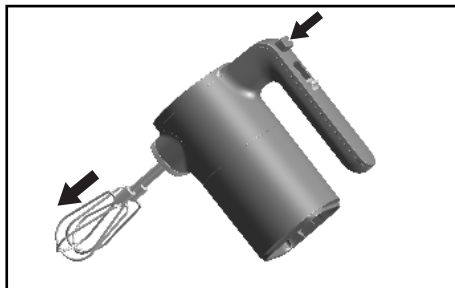


ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

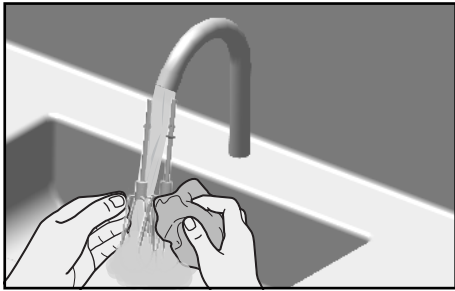
FONTOS: A sebességszabályozó legyen „0” fokozatban, amikor a rozsdamentes acél turbó II keverőfej tartozékot felszereli vagy leszereli. A termék tisztításának a megkezdése előtt távolítsa el belőle az akkumulátort.

FONTOS: Az alkatrészek leszerelése, csatlakoztatása, illetve a készülék tisztítása előtt várja meg, hogy az alkatrészek lehűljenek.

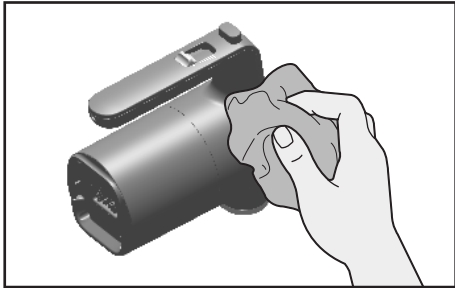
1. A kioldó gombot megnyomva távolítsa el a rozsdamentes acél turbó II keverőfej tartozékot a vezeték nélküli kézi mixerből.



2. Mindig távolítsa el a rozsdamentes acél turbó II keverőfej tartozékot a készülékből, mielőtt a vezeték nélküli kézi mixer tisztításába kezd. A keverőfejek tisztíthatók mosogatógépben vagy kézmeleg, mosószeres vízben. Öblítse le és törölje tisztára.



3. Törölje át a vezeték nélküli kézi mixert nedves törlővel. Puha törlőkendővel törölje szárazra.



MEGJEGYZÉS: A károsodás elkerülése érdekében a vezeték nélküli kézi mixert ne merítse vízbe.

HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	MEGOLDÁS
Ha a vezeték nélküli kézi mixer nem indul el:	Ellenőrizze, hogy az akkumulátor fel van-e töltve és megfelelően van-e beszerelve. Töltse az akkumulátort, ha a LED-ek alacsony töltöttséget jeleznek.
Ha az akkumulátor nem töltődik:	Ha rendelkezik elektromos elosztódobozzal, ellenőrizze, hogy az áramkör nincs-e megszakítva.
Ha a problémát nem sikerül kijavítani	Lásd a „KitchenAid Garanciális feltételek („Garancia”)” című részeket. Ne vigye vissza a vezeték nélküli kézi mixert a kereskedőhöz. A kereskedők nem nyújtanak szervizszolgáltatást.

Az elektromos berendezés hulladékkezelése

A CSOMAGOLÓANYAG ÁRTALMATLANÍTÁSA

A csomagolóanyag újrahasznosítható, és szerepel rajta az újrahasznosítást jelző szimbólum . Ezért a csomagolás különböző részeinek hulladékkezeléséről felelősen, a helyi, hulladéktalmentesítéssel foglalkozó hatósági rendeleteknek teljes mértékben megfelelően kell gondoskodni.

A TERMÉK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA

- Ez a készülék az Európai Unió és az Egyesült Királyság elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelvei (WEEE) szerinti jelölést hordozza.
- hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos azon esetleges negatív következményeket, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése egyébként okozhatna.
- A terméken vagy a kísérő dokumentációban lévő  szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem el kell szállítani az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző megfelelő gyűjtőpontra.

A termék kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a lakóhelye szerinti polgármesteri hivatalhoz, a háztartási hulladékok kezelését végző társasághoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

EURÓPAI UNIÓ

Ezt a készüléket a következő EK-irányelveiben foglalt biztonsági követelményeknek megfelelően tervezték, gyártották és forgalmazzák: 2014/35/EU (alacsony feszültségről szóló irányelv), 2014/30/EU (elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv), 2009/125/EK (környezetbarát tervezésről szóló irányelv), 2011/65/EU (egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló RoHS-irányelv), és ezek kiegészítései.

KITCHENAID GARANCIÁLIS FELTÉTELEK (A TOVÁBBIAKBAN: „GARANCIA”)

A KitchenAid Europa Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (a továbbiakban: „Garanciavállaló”) az alábbi feltételek szerint ad Garanciát a fogyasztónak minősülő végfelhasználónak:

A Garancia a végfelhasználó által a termék értékesítőjével szemben érvényesíthető, jogszabály szerint kötelező jótállás és garanciális jogok kiegészítéseként értelmezendő, és sem nem korlátozza, sem nem befolyásolja ezeket.

1. A GARANCIA HATÓKÖRE ÉS FELTÉTELEI

- a) A Garanciavállaló a Garanciát azokra az 1.b) pont alatt említett termékekre vállalja, amelyeket a fogyasztó valamely értékesítőtől vagy a KitchenAid Csoport valamely vállalatától vásárolta az Európai Gazdasági Térség valamely országában, Moldovában, Montenegróban, Oroszországban, Svájcban vagy Törökországban.
- b) A garanciális időtartam a vásárolt terméktől függ, az alábbiak szerint:

A vásárlás dátumától számított egy év teljes körű garancia.

- c) A garanciális időszak a vásárlás dátumával veszi kezdetét, tehát attól a naptól, amikor valamely fogyasztó a terméket egy értékesítőtől vagy a KitchenAid Csoport valamely vállalatától megvásárolta.
- d) A Garancia a termék hibátlán állapotára vonatkozik.
- e) A Garanciavállaló saját döntése alapján az alábbi szolgáltatásokat köteles biztosítani a fogyasztó számára a jelen Garancia értelmében, amennyiben a garanciális időszak alatt meghibásodás lépne fel:
 - A meghibásodott termék vagy termékkalkatrész javítása, vagy
 - A meghibásodott termék vagy termékkalkatrész cseréje. Amennyiben egy termék már nem áll rendelkezésre, a Garanciavállaló jogosult valamely azonos vagy magasabb értékű termékre cserélni a meghibásodott terméket.

- f) Ha a fogyasztó szeretne keresetet indítani a Garancia hatálya alatt, forduljon az adott ország KitchenAid szervizközpontjához: Duisberg Kft. 1105 Budapest, Gergely utca 13-15, telefonszám: +36 70 519 4000, vagy pedig közvetlenül a Garanciavállalóhoz: KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.
- g) A javítás költségeit, a pótalkatrészeket is beleértve, valamint a hibátlan termék vagy termékalkatrész kiszállításának postai költségeit a Garanciavállaló köteles állni. A Garanciavállaló emellett köteles viselni a meghibásodott termék vagy termékalkatrész visszajuttatásának postai költségeit is, amennyiben a Garanciavállaló vagy az adott ország KitchenAid ügyfélszolgálat a meghibásodott termék vagy termékalkatrész visszaküldése mellett döntött. Ezzel szemben a fogyasztó köteles viselni a meghibásodott termék vagy termékalkatrész visszaküldéséhez szükséges megfelelő csomagolás költségeit.
- h) A fogyasztó köteles bemutatni a termék vásárlását igazoló nyugtát vagy számlát annak érdekében, hogy keresetet indíthasson a Garancia hatálya alatt.

2. KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

- a) A Garancia kizárólag személyes célokra használt termékekre vonatkozik, és nem vonatkozik professzionális vagy kereskedelmi célokra használt termékekre.
- b) A Garancia nem vonatkozik a normális jelenségeként tekintendő elhasználódás vagy kopás, a nem megfelelő használat vagy visszaélés, a használati utasítások betartásának hiánya, a termék nem megfelelő elektromos feszültség melletti használata, a vonatkozó elektromossági előírások megsértésével végzett telepítés és működtetés, valamint erőszakos használat (pl. ütések) esetére.
- c) A Garancia érvényét veszti, amennyiben a terméket módosították vagy átalakították, pl. 120 volttal működő termékeket 220–240 volttal működő termékekké.
- d) A garanciális szolgáltatások iránti igény kizárólag a garanciális időszakon belül érvényesíthető, és az igénybe vételt követően nem veszi kezdetét új garanciális időszak. A beszerelt pótalkatrészekre vonatkozó garanciális időszak a teljes termékre vonatkozó garanciális időszakkal véget ér.

A garanciális időszak lejártát követően, illetve azon termékekkel kapcsolatban, amelyekre nem vonatkozik a Garancia, a végfelhasználó kérdése esetén vagy további információ kérése céljából ugyanúgy fordulhat a KitchenAid ügyfélszolgálati központokhoz. További információkat webhelyünkön is talál: www.kitchenaid.eu

TERMÉKREGISZTRÁCIÓ

Regisztrálja új KitchenAid készülékét most: www.kitchenaid.hu/tamogatas/regisztralja-a-termeket